ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 13 novembre 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 20 août 1935 formant règlement-tarif du service de la remorque à Ostende", a donné le 26 novembre 1984 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 13e november 1984 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 augustus 1935 houdende reglement-tarief van de sleepdienst te Oostende", heeft de 26e november 1984 het volgend advies gegeven

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, l'accord du Ministre du Budget n'a pas été donné.

Ledit accord est requis en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, étant donné que l'arrêté en projet est de nature à influencer les recettes.

Dès lors, le projet n'est pas en état d'être soumis au Conseil d'Etat, section de législation.

- -

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen is het akkord van de Minister van Begroting niet verkregen.

Krachtens artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole is dat akkord vereist, daar het ontworpen besluit de ontvangsten kan beïnvloeden.

Het ontwerp is dan ook niet in zoverre gereed dat het aan de Raad van State, afdeling wetgeving, kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par Mme J.-M. DAGNELIE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWEKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J.-M. DAGNELIE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.